



MANUEL D'UTILISATION – INSTRUCTION MANUAL

THALASSO-PIEDS AQUASPA



230 V~ 50 Hz, 90 W, Classe II

Terraillon®

LE BIEN-ÊTRE PRÉCISÉMENT

 **IPX4** **CE**





FR

THALASSO-PIEDS AQUASPA TERRAILLON – NOTICE D'UTILISATION

INTRODUCTION

Des bains et massages des pieds améliorent la circulation sanguine des pieds et indirectement des jambes entières.

La résistance chauffante placée dans l'appareil maintient la température de l'eau souhaitée lorsqu'il est réglé en position chaleur.

Les picots de stimulation jouent le rôle de petits doigts sur la plante de vos pieds et les massent de manière efficace et fortifiante. Il est facile de doser la vigueur du massage en appuyant plus ou moins les pieds. Les jets d'air procurent un bain de bulles chaudes relaxant.

A LIRE IMPERATIVEMENT AVANT UTILISATION

Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation dans le cadre du foyer familial. Toute utilisation commerciale est interdite.



MESURES DE SECURITE ET DE PRECAUTION

- S'assurer que la tension électrique indiquée sur l'étiquette de l'appareil est identique à celle de l'alimentation de la pièce.
- À utiliser exclusivement à l'intérieur.
- **Ne pas utiliser l'appareil dans une salle de bains**, près d'une douche ou d'une piscine, ni à proximité d'autres sources d'eau ouvertes.
- **Ne pas brancher ni débrancher l'appareil avec les pieds dans l'eau.**
- Avant de brancher ou débrancher l'appareil, s'assurer que le bouton est en position OFF (à l'arrêt).
- NE JAMAIS immerger l'appareil dans l'eau ni aucun liquide.
- Ne pas se tenir debout dans l'appareil. L'utiliser uniquement en position assise.
- Arrêter l'appareil en cas d'inconfort, de douleur ou d'irritation. Ne jamais utiliser sur des pieds enflés, irrités ou en cas d'éruption cutanée. Consulter d'abord un médecin.
- L'appareil présente une surface chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent prendre toutes les précautions d'usage.
- Cet appareil ne doit pas être laissé à la portée d'enfants ou de personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites sans surveillance ou contrôle. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne jamais laisser les enfants seuls à proximité de l'appareil.
- Ne pas tirer l'appareil par son cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation comme poignée.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient de le faire remplacer par le fabricant ou son agent SAV ou par toute autre personne qualifiée. L'appareil ne contient aucune pièce devant être entretenue par l'utilisateur. En cas de dommages et/ou de dysfonctionnement, débrancher l'appareil et prendre contact avec le fabricant ou son agent SAV ou toute autre personne qualifiée.
- Toujours s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas placé sous l'appareil.
- Si l'appareil présente une fuite d'eau, ne plus l'utiliser.

UTILISATION DU THALASSO-PIEDS

L'appareil doit toujours fonctionner avec de l'eau.

Vérifier que le bouton est en position OFF (arrêt) avant de brancher l'appareil sur secteur.

Ne pas brancher l'appareil sur secteur ni l'en débrancher, les pieds dans l'eau ou les mains mouillées.

Terraillon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISEMENT





FR

THALASSO-PIEDS AQUASPA TERRAILLON – NOTICE D'UTILISATION

Placer l'appareil sur une surface plane et adaptée.

Emplir l'appareil d'eau à la température souhaitée. Ne pas dépasser le niveau d'eau maximum indiqué « MAX » sur l'appareil. Ne pas utiliser de sels de bain. Ils peuvent obstruer les buses d'air. Cet appareil a été conçu pour maintenir l'eau à une température agréable, mais pas pour la chauffer.

S'asseoir confortablement, mettre les pieds propres dans le thalasso-pieds et choisir un programme de massage :

MASSAGE

Tourner le bouton en position [M]. Cette fonction procure un massage par vibration exceptionnel.

CHALEUR + BULLES

Tourner le bouton en position [W + B]. Cette fonction offre un bain de pieds chaud relaxant avec des bulles stimulantes.

CHALEUR + BULLES + MASSAGE

Tourner le bouton en position [M+W+B]. Cette fonction procure un massage par vibration exceptionnel, ainsi qu'un bain de pieds chaud relaxant accompagné de bulles stimulantes.

Une fois le massage terminé, tourner le bouton en position «OFF».

Débrancher l'appareil seulement après.

VIDAGE - Basculer l'appareil au-dessus d'un lavabo ou d'une baignoire et vider l'eau.

ENTRETIEN

Les dépôts peuvent boucher les buses d'air et réduire l'intensité des bulles. Pour nettoyer l'appareil, il suffit de le rincer à l'eau. Il est recommandé de frotter toutes les surfaces à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux, de les rincer et de les essuyer. Ne jamais utiliser de nettoyant agressif, abrasif ou inflammable.

RANGEMENT

S'assurer que l'appareil est débranché, vide et qu'il a refroidi. Enrouler le cordon d'alimentation autour de son support au bas de l'appareil. Le ranger dans un endroit propre et sec.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit contient des matériaux recyclables. Ne pas jeter ce produit dans les déchets non triés. Contacter les points de collecte et de tri proches de votre domicile.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contactez en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.





EN

FOOTSPA AQUASPA TERRAILLON – NOTICE D'UTILISATION

INTRODUCTION

Use of the foot spa can help to improve blood circulation in your feet; and also indirectly in your legs.

The heater at the base of the device maintains the desired water temperature when switched to warm water setting.

The stimulation nodes gently massage the soles of your feet for an effective and invigorating massage. You can easily control their effectiveness by simply pressing down lightly or reducing pressure with your feet. The air jets provide a warm, relaxing bubble bath for your feet.

TO READ BEFORE USE

This unit is exclusively for use within the home. Any commercial use is prohibited.



SAFETY INFORMATION

- Ensure that the voltage shown on the rating label is identical to the mains voltage of your building installation wire.
- For indoor use only!
- **Do not use this appliance in a bathroom**, near a shower or swimming pool, or near other open water sources.
- **Do not attempt to plug in or unplug the unit while feet are in water.**
- Before plugging in or unplugging the unit, be sure the switch is turned to OFF or "0".
- NEVER immerse the unit in water or other liquid.
- Do not stand up in the unit; use it only when you are in a sitting position.
- Discontinue use if you feel any discomfort, pain or irritation; never use for swollen or inflamed feet, or if you suffer from a skin condition. Please consult your physician first.
- The surface of this appliance may be hot. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- This appliance must not be used by children or other persons without supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Never leave children alone near the appliance.
- Do not pull the unit by the cord. Do not use the cord as a handle.
- If the cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, a service agent or a similarly qualified person, in order to avoid electrical hazard. This appliance does not contain any parts to be maintained by the user. In case of damage and/or malfunction, disconnect the appliance from the mains and contact the manufacturer, a service agent or a similarly qualified person.
- Always ensure that the cord is not placed underneath the appliance.
- If water leaks from the appliance, it should no longer be used.

HOW TO USE THE MASSAGER

This appliance must always be operated with water.

Check that the switch is turned to OFF or "0" before you plug it in.

Do not connect or disconnect the appliance to/from the mains while your feet are in the water or if your hands are wet.

Terrailon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISÉMENT





EN

FOOTSPA AQUASPA TERRAILLON – NOTICE D'UTILISATION

Place the appliance on a flat, even surface.

Fill the appliance with water (at desired temperature).

Do not fill above the "MAX" water-level line marked on the unit. Do not add bath salts. They can clog the air nozzles. This unit is designed to maintain water temperature at a comfortable level, but not to heat it.

Seat yourself comfortably, place feet on the foot rests and select your desired massage setting:

MASSAGE

Turn the switch to [M]. This setting offers a unique vibration massage.

WARMTH + BUBBLE

Turn the switch to [W+ B]. This setting offers a warm, relaxing bubble bath for your feet.

WARMTH + BUBBLE + MASSAGE

Turn the switch to [M+W+B]. This function offers a unique vibration massage with a warm, relaxing bubble bath for your feet.

When finished your massage, make sure you turn the switch to "OFF" or "0".

Then unplug the unit.

TO EMPTY - tilt the unit over a sink or bathtub and allow water to flow out.

CARE AND MAINTENANCE

Deposits of dirt can clog the air nozzles and might reduce the intensity of the bubbles. To clean the unit, simply rinse it out with water. It is recommended to wipe all surfaces with a damp cloth and a mild detergent, then rinse and dry. Never use aggressive, abrasive or flammable cleanser.

TO STORE

Make sure the unit is unplugged, cooled off and emptied of water. Wrap the cord around the holder on the base of the unit. Store in a clean, dry place.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This product contains recyclable materials. Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

GUARANTEE

This product is warranted against defects in material and workmanship. During the warranty period, such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be presented whenever making a claim). This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse or neglect. In case of complaint, you should first contact the store where you made your purchase.

Terraillon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISEMENT





NL

TERRAILLON VOETENSPA – HANDLEIDING

INLEIDING

Voetbaden en voetmassages verbeteren de bloedsomloop van de voeten en onrechtstreeks ook die van de benen.

De verwarmingsweerstand in het toestel houdt het water op de gewenste temperatuur wanneer hij in de verwarmingsstand staat.

De stimulatieknoppen werken als vingertoppen op uw voetzolen en geven een weldadige en versterkende massage. U kunt de intensiteit van de massage aanpassen door uw voeten er al dan niet harder op te duwen. De luchtjets zorgen voor een ontspannend warm bubbelbad.

LEZEN VOOR GEBRUIK!

Dit toestel is alleen bestemd voor thuisgebruik. Elk commercieel gebruik is verboden.



VEILIGHEIDS- EN VOORZORGSMATREGELEN

- Controleer of de elektrische spanning op het etiket van het toestel overeenstemt met de netspanning van uw woning.
- Uitsluitend voor binnengebruik.
- **Gebruik het toestel niet in een badkamer**, in de nabijheid van een douche, een zwembad of een andere open waterbron.
- **Zet het toestel niet aan of uit terwijl uw voeten nog in het water zitten.**
- Controleer voor u de stekker insteekt of uittrekt of de knop in de OFF-stand (uit) staat.
- Dompel het toestel NOOIT onder in water of een andere vloeistof.
- Sta niet recht in het toestel. Gebruik het alleen in een zittende houding.
- Gebruik het toestel niet bij een ongemakkelijk gevoel, pijn of branderigheid. Gebruik het nooit bij gezwollen, branderige voeten of huiduitslag. Raadpleeg eerst een arts.
- Het toestel werkt met een opwarmend oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte moeten alle mogelijke gebruiksvoorzorgen nemen.
- Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten mogen dit toestel alleen onder toezicht gebruiken. Laat kinderen niet met het toestel spelen. Laat kinderen niet alleen in de nabijheid van het toestel.
- Verplaats het toestel nooit door het aan het voedings snoer te trekken. Gebruik het voedings snoer niet als handvat.
- Een beschadigd voedings snoer moet worden vervangen door de fabrikant of een erkend verdeler, of door een bekwaam vakman. Het toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Bij beschadiging of defect moet u de stekker uittrekken en contact opnemen met de fabrikant, een erkend verdeler of een bekwaam vakman.
- Let erop dat het voedings snoer niet onder het toestel ligt.
- Als er water uit het toestel ontsnapt, mag het niet meer gebruikt worden.

GEBRUIK VAN DE VOETENSPA

Gebruik het toestel alleen wanneer het met water gevuld is.

Controleer of de knop in de OFF-stand (uit) staat wanneer u de stekker in het stopcontact steekt.

Steek de stekker nooit in, of trek hem nooit uit het stopcontact met uw voeten in het water of met natte handen.

Terraillon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISÉMENT





NL

TERRAILLON VOETENSPA – HANDLEIDING

Plaats het toestel op een vlakke en aangepaste ondergrond.

Vul het toestel met water op de gewenste temperatuur. Vul geen water bij boven de «MAX»-aanduiding op het toestel. Dit toestel is ontworpen om het water op een aangename temperatuur te houden, maar niet om het op te warmen.

Neem een comfortabele zithouding aan, plaats uw schone voeten in de voetenspa en kies een massageprogramma:

MASSAGE

Draai de knop in de stand [M]. Deze functie zorgt voor een deugddoende massage door vibratie.

WARMTE + BUBBELS

Draai de knop in de stand [W + B]. Deze functie zorgt voor een ontspannend warm voetbad met stimulerende bubbels.

WARMTE + BUBBELS + MASSAGE

Draai de knop in de stand [M+W+B].

Deze functie zorgt voor een deugddoende massage door vibratie een ontspannend warm voetbad met stimulerende bubbels.

Draai na de massage de knop in de stand «OFF».

Trek daarna pas de stekker uit het stopcontact.

LEEGMAKEN – Kantel het toestel boven een wastafel of bad en giet het water weg.

ONDERHOUD

Vuil kan de blaasmonden verstoppen en de intensiteit van de bubbels verminderen. Om het toestel schoon te maken, volstaat het om het met water te spoelen. Veeg alle oppervlakken grondig schoon met een vochtige doek en een zacht afwasmiddel. Spoel na en droog ze af. Gebruik nooit agressieve, schurende of ontvlambare reinigingsmiddelen.

OPBERGING

Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is, en het toestel leeg en afgekoeld is. Rol het voedingsnoer rond de houder onderaan het toestel. Berg het toestel op in een schone en droge plaats.

ZORG VOOR HET MILIEU



Dit product bevat recycleerbare materialen. Gooi dit toestel niet bij het restafval. Deponeer het bij een inzamel- of sorteerpunt van uw gemeente.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Terraillon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISÉMENT





DE

TERRAILLON THALASSO-FUSSBAD - BEDIENUNGSANLEITUNG

EINLEITUNG

Fußbäder und -massagen fördern den Blutkreislauf der Füße und indirekt der Beine.

Die Temperatur des eingefüllten Wassers wird durch die Warmhaltefunktion konstant gehalten, wenn die Funktion Wärmen ausgewählt wurde.

Die Massagenoppen stimulieren Ihre Fußsohlen wie bei einer Massage von Hand und massieren diese wirkungsvoll und belebend. Durch mehr oder minder festen Druck der Füße lässt sich die Intensität der Massage einfach anpassen. Luftdüsen sorgen für entspannende warme Sprudelbäder.

VOR GEBRAUCH UNBEDINGT LESEN

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Jede gewerbliche Nutzung ist untersagt.



SICHERHEITS- UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.
- Nur im Haus benutzen.
- **Das Gerät nicht in einem Badezimmer**, in der Nähe einer Dusche, eines Badebeckens oder anderer offener Wasserquellen benutzen.
- **Den Netzstecker nicht ein- oder ausstecken, wenn sich die Füße im Wasser befinden.**
- Vor dem Ein- oder Ausstecken des Netzsteckers prüfen, ob der Schalter auf OFF (Aus) steht.
- Das Gerät NIEMALS in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Stellen Sie sich nicht in das Gerät. Benutzen Sie es nur wenn Sie sitzen.
- Bei Unwohlsein, Schmerzen oder Reizungen ist das Gerät sofort auszuschalten. Nicht bei geschwollenen bzw. entzündeten Füßen oder bei Hautausschlag benutzen. Fragen Sie Ihren Arzt vor Gebrauch.
- Das Gerät wird warm. Wärmeunempfindliche Personen sollten sämtliche allgemein gültigen Vorsichtsmaßnahmen treffen.
- Ohne entsprechende Aufsicht darf das Gerät nicht in die Reichweite von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten gelangen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und sind daher zu beaufsichtigen. Kinder dürfen sich niemals unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Das Gerät nie mittels des Netzkabels ziehen. Das Netzkabel ist nicht als Griff zu benutzen.
- Ein beschädigtes Netzkabel ist durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder aber von jedem anderen Fachmann zu ersetzen. Der Benutzer hat keinerlei Wartungsarbeiten am Gerät oder Geräteteilen vorzunehmen. Bei Schäden bzw. Funktionsstörungen muss der Stecker gezogen und mit dem Hersteller bzw. seinem Kundendienst oder jedem anderen Fachmann Kontakt aufgenommen werden.
- Vergewissern Sie sich stets, dass das Netzkabel sich nicht unter dem Gerät befindet.
- Bei einem Leck sollte das Gerät nicht mehr verwendet werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG THALASSO-FUSSBAD

Das Gerät nur mit Wasser gefüllt zu benutzen.

Prüfen, dass vor Anschluss des Netzsteckers der Schalter auf OFF (Aus) steht.

Den Netzstecker nie mit Füßen im Wasser oder mit nassen Händen ein- oder ausstecken.

Terraillon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISEMENT





DE

TERRAILLON THALASSO-FUSSBAD - BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Gerät auf eine feste und ebene Fläche stellen.

Das Gerät mit Wasser der gewünschten Temperatur füllen. Die angegebene „MAX“ Füllmenge des Gerätes nicht überschreiten. Dieses Gerät wurde entwickelt, um Wasser warm zu halten, nicht aber um es zu erhitzen.

Nehmen Sie bequem Platz, stellen Sie die sauberen Füße in das Thalasso-Fußbad hinein und wählen Sie ein Massageprogramm:

MASSAGE

Drehen Sie den Schalter auf [M].

Diese Funktion bietet eine außergewöhnliche Vibrationsmassage.

WÄRME + SPRUDEL

Drehen Sie den Schalter auf [W + B].

Diese Funktion bietet ein entspannendes Fußbad mit stimulierendem Sprudel.

WÄRME + SPRUDEL + MASSAGE

Den Schalter auf [M+W+B] drehen.

Diese Funktion bietet eine außergewöhnliche Vibrationsmassage sowie ein entspannendes warmes Fußbad mit stimulierendem Sprudel.

Nach Beendigung der Massage drehen Sie den Schalter auf „OFF“.

Ziehen Sie im Anschluss daran, den Netzstecker des Geräts.

LEEREN - Das Wasser in einem Waschbecken oder einer Badewanne auskippen.

PFLEGE

Ablagerungen können die Luftdüsen verstopfen und so die Sprudelstärke verringern. Zur Reinigung genügt einfaches Ausspülen mit Wasser. Es wird empfohlen, alle Oberflächen mit einem feuchten Tuch und sanftem Reinigungsmittel zu reinigen, diese anschließend mit klarem Wasser abzuspülen und zu trocknen. Den Gebrauch von aggressiven, scheuernden oder entzündbaren Reinigungsmitteln vermeiden.

LAGERUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde und dass das Gerät geleert und abgekühlt ist. Das Netzkabel um die Halterung an der Unterseite des Geräts wickeln. An einem sauberen und trockenen Platz aufbewahren.

UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt besteht aus recycelbaren Materialien. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll. Wenden Sie sich an die Wertstoffsammelstellen in Ihrer Nähe.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Terraillon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISEMENT





IT

IDROMASSAGGIO PLANTARE THALASSO TERRAILLON - MANUALE DI ISTRUZIONI

INTRODUZIONE

Il bagno e il massaggio ai piedi migliorano la circolazione del sangue dei piedi e indirettamente di tutta la gamba. Il supporto riscaldante installato nell'apparecchio mantiene l'acqua alla temperatura desiderata quando è regolato sulla modalità calore.

I noduli massaggianti per la stimolazione fungono da piccole dita che si muovono sulla pianta del piede massaggiandola in modo efficace e tonificante. Per regolare l'intensità del massaggio basterà semplicemente esercitare una maggiore o una minore pressione con i piedi. I getti d'aria generano un bagno di bolle calde rilassanti.

DA LEGGERE TASSATIVAMENTE PRIMA DELL'USO

Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato esclusivamente in ambito domestico. È vietato qualsiasi uso per fini commerciali.



MISURE DI SICUREZZA E PRECAUZIONALI

- Assicurarsi che la tensione elettrica riportata sull'etichetta dell'apparecchio sia identica a quella dell'alimentazione presente nella stanza.
- Da utilizzare esclusivamente in luoghi chiusi.
- **Non utilizzare l'apparecchio in bagno**, vicino a una doccia, a una piscina o in un qualsiasi luogo in cui potrebbe entrare in contatto con l'acqua.
- **Non collegare né scollegare l'apparecchio con i piedi nell'acqua.**
- Prima di collegare o scollegare l'apparecchio, assicurarsi che il pulsante sia in posizione OFF (arresto).
- NON immergere MAI l'apparecchio in acqua o in altro liquido.
- Non stare in piedi nell'apparecchio: utilizzarlo soltanto da seduti.
- Spegnerne l'apparecchio in caso di fastidio, dolore o irritazione. Non utilizzare mai con i piedi gonfi, irritati o in caso di eruzione cutanea. Consultare subito un medico.
- L'apparecchio presenta una superficie calda. Le persone non sensibili al calore devono rispettare tutte le avvertenze d'uso.
- L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini o di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte quando non sorvegliate o controllate. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Non lasciare mai i bambini soli nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non tirare l'apparecchio per il cavo d'alimentazione. Non afferrare l'apparecchio impugnandolo dal cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore oppure dal proprio rappresentante del Servizio post vendita o da qualsiasi altra persona qualificata. L'apparecchio non contiene alcun componente che richieda una manutenzione da parte dell'utente. In caso di danneggiamento e/o di malfunzionamento, scollegare l'apparecchio e mettersi in contatto con il produttore o con il proprio rappresentante del Servizio post vendita o con qualsiasi altra persona qualificata.
- Assicurarsi sempre che il cavo di alimentazione non sia posizionato sotto l'apparecchio.
- Se fuoriesce acqua dall'apparecchio, non utilizzarlo.

UTILIZZO DELL'IDROMASSAGGIO PLANTARE THALASSO

L'apparecchio deve sempre essere fatto funzionare con dell'acqua.

Verificare che il pulsante si trovi in posizione OFF (arresto) prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente.

Terrailon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISEMENT





IT

IDROMASSAGGIO PLANTARE THALASSO TERRAILLON - MANUALE DI ISTRUZIONI

Non collegare l'apparecchio alla corrente e non scollegarlo con i piedi nell'acqua e le mani umide.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e idonea.

Riempire l'apparecchio con acqua alla temperatura desiderata. Non superare il livello massimo d'acqua «MAX» indicato sull'apparecchio. L'apparecchio è concepito per mantenere l'acqua a una temperatura gradevole ma non per riscaldarla.

Sedersi in posizione comoda, immergere i piedi puliti nella vasca di massaggio plantare thalasso e selezionare un programma di massaggio:

MASSAGGIO

Ruotare il pulsante in posizione [M]. Questa funzione offre un eccezionale massaggio con vibrazione.

CALORE + BOLLE

Ruotare il pulsante in posizione [W + B]. Questa funzione offre un rilassante bagno caldo ai piedi mediante bolle stimolanti.

CALORE + BOLLE + MASSAGGIO

Ruotare il pulsante in posizione [M+W+B].

Questa funzione offre un eccezionale massaggio con vibrazione, nonché un rilassante bagno caldo ai piedi accompagnato da bolle stimolanti.

Una volta concluso il massaggio, ruotare il pulsante in posizione «OFF».

Scollegare l'apparecchio soltanto dopo questa operazione.

SVUOTAMENTO - Rovesciare l'apparecchio sopra un lavandino o una vasca per permettere all'acqua di defluire.

MANUTENZIONE

I residui possono ostruire i condotti d'aria e ridurre l'intensità delle bolle. Per pulire l'apparecchio è sufficiente sciacquarlo con dell'acqua. Si raccomanda di strofinare tutte le superfici con un panno inumidito e con un detergente delicato, sciacquarle e infine asciugarle. Non utilizzare mai detergenti aggressivi, abrasivi o infiammabili.

CONSERVAZIONE

Assicurarsi che l'apparecchio sia stato scollegato, svuotato e che si sia raffreddato. Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al supporto nella parte inferiore dell'apparecchio. Riporlo in un luogo asciutto e pulito.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Il prodotto contiene materiali riciclabili. Non gettare il prodotto nei rifiuti indifferenziati. Contattare i centri di raccolta e smaltimento più vicini.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare le prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

Terraillon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISÉMENT





ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES - TALASOTERAPIA PARA LOS PIES DE TERRAILLON

INTRODUCCIÓN

Los baños y masajes de pies mejoran la circulación sanguínea de los pies e indirectamente de las piernas enteras.

Dentro del aparato, la resistencia calefactora mantiene la temperatura del agua fijada cuando se ajusta en la posición de calor.

Los picos de estimulación se mueven como dedos pequeños por las plantas de los pies haciendo un masaje eficaz y tonificante. Apoye los pies en mayor o menor grado para dosificar la intensidad del masaje. Los chorros de agua crean un baño relajante de burbujas calientes.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES OBLIGATORIAMENTE ANTES DE SU USO

Este aparato está previsto únicamente para su uso particular. Queda prohibido su uso comercial.



MEDIDAS DE SEGURIDAD Y PRECAUCIÓN

- Compruebe que la tensión eléctrica indicada en la etiqueta del aparato y la tensión de alimentación son idénticas.
- Para su uso exclusivo en interiores.
- **No utilice el dispositivo en un baño**, cerca de una ducha o una piscina, ni cerca de otras fuentes de agua abiertas.
- **No conecte ni desconecte el aparato con los pies en el agua.**
- Antes de conectar o desconectar el aparato, compruebe que el botón está en posición OFF (apagado).
- NUNCA sumerja el aparato en agua ni en ningún líquido.
- No se ponga de pie dentro del aparato. Utilícelo únicamente en posición sentada.
- Apague el aparato en caso de malestar, dolor o irritación. Nunca lo utilice si tiene los pies hinchados, irritados ni en caso de erupción cutánea. Consulte primero a un médico.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas insensibles al calor deben tomar todas las precauciones de uso.
- No deje nunca el aparato al alcance de los niños o las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, si no están bajo supervisión. Se aconseja supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. No deje el aparato cerca de niños solos.
- No tire del cable de alimentación del aparato. No utilice el cable de alimentación como asa.
- Si el cable está dañado, pida al fabricante, al servicio de posventa o a un técnico cualificado un cable nuevo. El usuario no debe realizar el mantenimiento de ninguna pieza del aparato. En caso de daños o mal funcionamiento, desconecte el aparato y póngase en contacto con el fabricante, el servicio de posventa o un técnico cualificado.
- Compruebe siempre que el cable de alimentación no pasa por debajo del aparato.
- En caso de fuga de agua en el aparato, no lo utilice.

USO DE TALASOTERAPIA PARA LOS PIES

Utilice siempre este aparato con agua.

Compruebe que el botón está en posición OFF (apagado) antes de conectarlo a la red.

No lo conecte ni desconecte con los pies dentro del agua ni con las manos mojadas.

Terraillon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISEMENT





ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES - TALASOTERAPIA PARA LOS PIES DE TERRAILLON

Sitúe el aparato en una superficie plana y adaptada.

Llene el aparato con agua a la temperatura deseada. No supere el nivel de agua máximo, indicado con «MAX» en el aparato. El aparato ha sido diseñado para mantener el agua a una temperatura agradable, no para calentarla. Siéntese cómodamente, introduzca los pies limpios en el aparato de talasoterapia para los pies y seleccione un programa de masaje:

MASAJE

Gire el botón hasta la posición [M].

Esta función proporciona un masaje con vibraciones excepcional.

CALOR + BURBUJAS

Gire el botón hasta la posición [W + B].

Esta función proporciona un baño de pies caliente y relajante con burbujas estimulantes.

CALOR + BURBUJAS + MASAJE

Gire el botón hasta la posición [M+W+B]].

Esta función proporciona un masaje con vibraciones excepcional, además de un baño de pies caliente y relajante con burbujas estimulantes.

Cuando finalice el masaje, gire el botón hasta la posición «OFF».

Desconecte el aparato con el botón en esta posición.

VACIADO: vierta el agua del aparato en un lavabo o en una bañera.

MANTENIMIENTO

Los depósitos pueden obstruir los conductos de aire y reducir la intensidad de las burbujas. Para limpiar el aparato, aclárelo con agua. Se aconseja frotar todas las superficies con un trapo húmedo y un detergente suave, aclararlas y secarlas. No utilice nunca un detergente agresivo, abrasivo ni inflamable.

ALMACENAMIENTO

Compruebe que el aparato está desconectado, vacío y frío. Enrolle el cable de alimentación alrededor del soporte en la parte inferior del aparato. Guárdelo en un lugar limpio y seco.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto contiene materiales reciclables. No lo tire en contenedores generales. Téilo en los puntos de recogida y selección próximos a su domicilio.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.





PT

TALASSOTERAPIA PARA OS PÉS TERRAILLON – MANUAL DE INSTRUÇÕES

INTRODUÇÃO

Os banhos e as massagens dos pés melhoram a circulação sanguínea dos pés e, indirectamente, das pernas todas.

A resistência de aquecimento colocada no aparelho mantém a temperatura da água pretendida, quando este está configurado na posição calor.

Os ressaltos de estimulação fazem o papel de pequenos dedos que massajam a planta dos seus pés de forma eficaz e fortificante. É fácil dosear o vigor da massagem, fazendo mais ou menos pressão com os pés. Os jactos de ar proporcionam um banho relaxante de bolhas quentes.

A LER OBRIGATORIAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO

Este aparelho destina-se unicamente a ser utilizado num enquadramento doméstico. Toda a utilização comercial é interdita.



MEDIDAS DE SEGURANÇA E PRECAUÇÃO

- Assegure-se de que a tensão eléctrica indicada na etiqueta do aparelho é idêntica à da fonte de alimentação do local.
- Utilização exclusiva em interiores.
- **Não utilizar o aparelho na casa de banho**, perto de um duche ou de uma piscina, nem na proximidade de outras fontes de água abertas.
- **Nunca ligue nem desligue o aparelho da electricidade enquanto os pés estão dentro de água.**
- Antes de ligar ou desligar o aparelho da electricidade, assegure-se de que o botão se encontra na posição OFF (desligado).
- **NUNCA** mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca se ponha de pé sobre o aparelho. Utilize-o somente enquanto está sentado.
- Interrompa a utilização do aparelho em caso de desconforto, dor ou irritação. Nunca utilize com pés inchados, irritados ou em caso de erupção cutânea. Consulte antes um médico.
- O aparelho apresenta uma superfície quente. As pessoas insensíveis ao calor devem tomar todas as precauções de utilização.
- Este aparelho não deve ser deixado ao alcance de crianças ou pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas sem a devida vigilância e controlo. É conveniente vigiar as crianças para assegurar que não brincam com o aparelho. Nunca deixe crianças não vigiadas na proximidade do aparelho.
- Não desligar o aparelho puxando pelo seu cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação como pega para transportar o aparelho.
- Caso o cabo de alimentação se encontre danificado, é conveniente fazê-lo substituir contactando o fabricante ou um seu representante autorizado, ou outra pessoa devidamente qualificada. O aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de danos e/ou mau funcionamento, desligue o aparelho e contacte o fabricante, um seu representante autorizado ou outra pessoa qualificada.
- Assegure-se sempre de que o cabo de alimentação não fica debaixo do aparelho.
- Se o aparelho apresentar fugas de água, deixe de o utilizar.

UTILIZAÇÃO DO TALASSOTERAPIA PARA OS PÉS

O aparelho deve funcionar sempre com água.

Verifique que o botão se encontra na posição OFF (desligado) antes de o ligar à corrente eléctrica.

Nunca ligue nem desligue o aparelho da corrente se tiver os pés na água ou as mãos molhadas.

Terrailon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISÉMENT





PT

TALASSOTERAPIA PARA OS PÉS TERRAILLON – MANUAL DE INSTRUÇÕES

Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e adequada.

Encha o aparelho com água à temperatura pretendida. Não encher acima do nível de água máximo indicado « MAX » no aparelho. Este aparelho foi concebido para manter água a uma temperatura agradável, mas não para a aquecer.

Sente-se confortavelmente, coloque os pés limpos no aparelho de talassoterapia dos pés e escolha um programa de massagem:

MASSAGEM

Rode o botão para a posição [M]. Esta função proporciona uma massagem por vibrações excepcional.

CALOR + BOLHAS

Rode o botão para a posição [W + B].

Esta função oferece um banho de pés quente e relaxante com bolhas estimulantes.

CALOR + BOLHAS + MASSAGEM

Rode o botão para a posição [M+W+B].

Esta função proporciona uma massagem por vibrações excepcional, bem como um banho de pés quente e relaxante, acompanhado de bolhas estimulantes.

Quando tiver terminado a massagem, rode o botão para a posição «OFF».

Só depois deve desligar o aparelho da tomada.

ESVAZIAMENTO - Volte o aparelho sobre o lavatório ou a banheira para o esvaziar.

MANUTENÇÃO

Os depósitos podem entupir os orifícios de saída do ar e reduzir a intensidade das bolhas. Para limpar o aparelho, basta passá-lo por água. Recomenda-se esfregar todas as superfícies com a ajuda de um pano húmido e um detergente suave, passar por água e secar. Nunca utilize agentes de limpeza agressivos, abrasivos ou inflamáveis.

ARRUMAÇÃO

Assegure-se de que o aparelho se encontra desligado, está vazio e já arrefeceu. Enrole o cabo de alimentação em volta do suporte, na parte de baixo do aparelho. Arrume o aparelho num local limpo e seco.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Este produto contém materiais recicláveis. Não o deite fora com o lixo doméstico não separado. Contacte os pontos de recolha e triagem próximos da sua residência.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

Terrailon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISÉMENT





Terraillon SAS France & Headquarters

1 rue Ernest Gouin
78290 Croissy sur Seine

Service Après Vente :

Terraillon chez MGF logistique
ZI d'Epluches - Rue des Préaux
95310 St-Ouen l'Aumône

Terraillon UK Ltd

2 The Waterhouse
Waterhouse Street - Hemel Hempstead
Herts HP1 1ES - UK
Tel: +44(0)1442 270444 - sales@terraillon.co.uk

Terraillon Deutschland GmbH

sales@terraillon.co.uk

Terraillon SRL

Via Ercole Oldofredi, 39
Milano - Italia
Tel: +39 (0)2 66114199

Terraillon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay - Hong Kong
Tel : +852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp

303 Windsor Falls Drive
Canton, GA 30114
Tel : 678-591-3048
customerserviceusa@tcorp usa.com

Terraillon®

LE BIEN-ÊTRE PRÉCISÉMENT

www.terraillon.com

